



SOLUZIONI ANTISCIVOLO

www.heskins.it

Il cliente dovrà prestare particolare attenzione alle disposizioni contenute nella clausola 11.

1. INTERPRETAZIONE

1.1 **Definizioni.** Nelle presenti Condizioni, si applicano le seguenti definizioni:

Giorno lavorativo: giorno (diverso dal sabato, dalla domenica o dai giorni festivi) di regolare apertura delle banche a Londra.

Condizioni: termini e condizioni indicati nel presente documento e successive modifiche apportate di volta in volta ai sensi della clausola 13.6.

Contratto: contratto stipulato tra il Fornitore e il Cliente relativamente alla vendita e all'acquisto dei Prodotti ai sensi delle presenti Condizioni.

Cliente: persona fisica o giuridica che acquista i Prodotti dal Fornitore.

Punto di consegna: locali del Cliente o altre sedi specificate dal Cliente medesimo sull'Ordine e accettati dal Fornitore.

Evento di Forza maggiore: a questa espressione viene assegnato il significato di cui alla clausola 12.

Prodotti: beni (o parti di essi) specificati nell'Ordine.

Ordine: ordine emesso dal Cliente relativamente ai Prodotti specificati nel modulo dell'ordine di acquisto del Cliente medesimo, accettazione scritta, da parte del Cliente, dell'offerta formulata dal Fornitore, o riportata a tergo, a seconda dei casi.

Specifiche: qualsiasi specifica relativa ai Prodotti, compresi eventuali progetti e disegni correlati e concordati dal Cliente e dal Fornitore.

Fornitore: Heskins Limited (con sede sociale in Inghilterra e Galles e numero di iscrizione al registro delle imprese 3899124).

1.2 **Interpretazione.** Nelle presenti Condizioni, si applicano le seguenti norme:

- (a) Per **persona** si intende una persona fisica o giuridica o un ente di fatto (avente o meno soggettività giuridica separata).
- (b) Un riferimento a una parte implica un riferimento ai relativi rappresentanti personali, successori o aventi diritto autorizzati.
- (c) Un riferimento a uno statuto o a una disposizione normativa implica un riferimento a detto statuto o a detta disposizione e successive modifiche o nuove promulgazioni. Un riferimento a uno statuto o a una disposizione

normativa implica un riferimento a qualsiasi legislazione delegata promulgata ai sensi di detto statuto o di detta disposizione normativa e successive modifiche o nuove promulgazioni.

- (d) Qualsiasi frase introdotta dai termini **compreso/a/i/e, incluso/a/i/e, che comprende/comprendono, che include/includono, nello specifico** o altre espressioni simili verrà interpretata a mero scopo illustrativo e non limitativo del significato dei termini che li precedono.
- (e) Un riferimento alle espressioni **per iscritto, scritto/a/i/e o in forma scritta** implica un riferimento a metodi di trasmissione quali fax e e-mail.

2. DISPOSIZIONI PRELIMINARI DEL CONTRATTO

- 2.1 Le presenti Condizioni si applicano al Contratto con esclusione di qualsiasi altro termine che il Cliente tenti di imporre o integrare o implicito negli scambi commerciali, nelle consuetudini, nelle pratiche o negli usi commerciali.
- 2.2 L'Ordine costituisce un'offerta effettuata dal Cliente relativamente all'acquisto dei Prodotti ai sensi delle presenti Condizioni. Il Cliente è tenuto a garantire la completezza e l'accuratezza dei termini contenuti nell'Ordine e di qualsiasi Specifica applicabile.
- 2.3 L'Ordine sarà considerato accettato esclusivamente a fronte di un'accettazione scritta del Fornitore, in seguito alla quale il Contratto entrerà in vigore.
- 2.4 Il Contratto costituisce l'intero accordo tra le parti. Il Cliente dichiara di non essere stato indotto a stipulare il Contratto da dichiarazioni, promesse, richieste, assicurazioni o garanzie effettuate o concesse da o per conto del Fornitore e non contemplate nell'accordo.
- 2.5 Eventuali campioni, disegni e materiali descrittivi o pubblicitari prodotti dal Fornitore, nonché descrizioni o illustrazioni contenute nei cataloghi o nelle brochure del Fornitore sono realizzati al solo scopo di fornire un'idea approssimativa dei Prodotti ivi descritti. Tali materiali non costituiscono parte del Contratto e non hanno valore contrattuale.
- 2.6 Un preventivo relativo ai Prodotti presentato dal Fornitore non ha valore di offerta. Un preventivo sarà valido esclusivamente per un periodo di [20] Giorni lavorativi dalla data della relativa emissione.
- 2.7 Tutti gli annullamenti dovranno essere presentati per iscritto. Gli Ordini per i quali il Cliente ha fornito le Specifiche non possono essere annullati una volta che sarà stata avviata la produzione dei rispettivi Prodotti. Una volta preparati gli ordini relativi ai

Prodotti personalizzati di Heskins, gli eventuali annullamenti saranno a discrezione del Fornitore.

3. PRODOTTI

3.1 I Prodotti sono descritti nel catalogo e/o nelle e-mail di accompagnamento del Fornitore.

3.2 Nella misura in cui i Prodotti debbano essere realizzati conformemente alle Specifiche fornite dal Cliente, quest'ultimo manleverà il Fornitore da qualsiasi responsabilità, costo, spesa, danno e perdita (incluse eventuali perdite dirette, indirette o consequenziali, perdite di profitti, perdite di reputazione e qualsiasi interesse, sanzione e costo e spesa legale o professionale) subiti o sostenuti dal Fornitore in relazione a eventuali domande di risarcimento avanzate nei suoi confronti a fronte di una violazione reale o presunta dei diritti di proprietà intellettuale di una terza parte derivante da o correlata all'utilizzo delle Specifiche da parte del Fornitore. La presente clausola 3.2 sopravvivrà alla risoluzione del Contratto.

3.3 Il Fornitore si riserva il diritto di emendare le Specifiche qualora ciò risulti necessario ai sensi delle disposizioni normative o regolamentari applicabili.

3.4 Una volta avviato il processo produttivo, non sarà possibile modificare o annullare gli Ordini per i quali il Cliente ha fornito le Specifiche.

4. ATTREZZATURE

4.1 Il Fornitore si riserva il diritto di trattare come sua proprietà le attrezzature non utilizzate ai fini delle attività commerciali del Cliente per un periodo minimo di due anni, in seguito al quale il Fornitore sarà libero di eliminarle. Le attrezzature alle quali si applicano i costi relativi agli utensili per componenti rimangono di proprietà del Fornitore e potranno essere utilizzati su richiesta del Cliente. Eventuali modifiche o interventi di restauro sono a carico del Cliente e i relativi costi verranno fatturati dal Fornitore.

5. CONSEGNA

5.1 La consegna dei Prodotti verrà eseguita presso il Punto di consegna. L'accettazione di qualsiasi modifica del Punto di consegna richiesta dal Cliente sarà a esclusiva discrezione del Fornitore e il Cliente sarà ritenuto responsabile di eventuali Spese aggiuntive sostenute dal Fornitore a seguito di detta modifica. Il Fornitore provvederà a organizzare modalità di trasporto idonee fino al Punto di consegna. A fronte della consegna, il Fornitore (o il relativo corriere designato) fornirà al Cliente i documenti

di esportazione necessari e che quest'ultimo è nell'impossibilità di preparare unitamente a:

- (a) una bolla di consegna attestante la data dell'Ordine, tutti i numeri di riferimento utili del Cliente e del Fornitore, il tipo e la quantità di Prodotti (compresi i codici numerici dei Prodotti, ove applicabili), eventuali istruzioni speciali di conservazione e, in caso di consegna ripartita dell'Ordine, il saldo residuo dei Prodotti rimanenti da consegnare; e
- (b) qualora il Fornitore richieda al Cliente la restituzione dei materiali di imballaggio, una bolla di consegna indicante chiaramente tale aspetto. Il Cliente dovrà mettere a disposizione del Fornitore detti materiali di imballaggio a fronte di una ragionevole richiesta da parte del Fornitore medesimo. Le spese di restituzione dei materiali di imballaggio saranno a carico del Fornitore.

5.2 La Consegna dei Prodotti sarà considerata completata all'arrivo della merce presso il Punto di consegna.

5.3 Qualsiasi data di consegna indicata ha valore approssimativo e l'ora della consegna è soggetta a variazioni. Il Fornitore non sarà responsabile di eventuali ritardi nella consegna dei Prodotti causati da Eventi di Forza maggiore o dall'incapacità del Cliente di fornire al Fornitore istruzioni di consegna adeguate o di altra natura relativamente alla fornitura dei Prodotti.

5.4 Il Cliente non ha facoltà di rifiutare i Prodotti in caso di consegna, da parte del Fornitore, di un massimo del 5% in più o in meno rispetto alla quantità ordinata. Tuttavia, in tal caso, alla fattura relativa all'Ordine dovrà essere applicato un adeguamento proporzionale a fronte della ricezione di una notifica da parte del Cliente attestante la consegna di una quantità errata di Prodotti.

5.5 Il Fornitore potrà effettuare una consegna di Prodotti ripartita in più rate, per le quali dovranno essere emessi fatture e pagamenti separati. Ciascuna rata costituirà un Contratto separato. Eventuali ritardi nella consegna o difetti relativi ai Prodotti contenuti in una consegna parziale non conferiranno al Cliente il diritto di annullare altre rate.

5.6 Il Cliente è tenuto, entro sette giorni dall'arrivo di ciascun lotto di Prodotti presso il Punto di consegna, a inviare al Fornitore una notifica scritta del rifiuto attestante i difetti in base ai quali si denuncia la mancata conformità dei Prodotti consegnati alle Specifiche e la cui presenza risulta evidente a fronte di ragionevole ispezione.

5.7 In caso di mancato invio, da parte del Cliente, della notifica di cui alla clausola 5.6, fatta eccezione per eventuali difetti non evidenti a fronte di ragionevole ispezione, i Prodotti dovranno essere considerati, in via definitiva, conformi alle Specifiche e, di

conseguenza, il Cliente dovrà aver accettato la consegna dei Prodotti in questione e il Fornitore non sarà responsabile, nei confronti del Cliente, relativamente a detta consegna (fatta eccezione per le responsabilità relative a difetti latenti).

- 5.8 In caso di individuazione di difetti nei Prodotti, il Cliente sarà tenuto, su richiesta del Fornitore, a restituire il prima possibile i Prodotti in questione (privi di modifiche o riparazioni) al Fornitore per scopi di ispezione e facendosi carico di qualsiasi rischio e spesa.
- 5.9 Si raccomanda vivamente di procedere al conteggio e all'ispezione dei Prodotti prima dell'accettazione. Eventuali danni o la presenza di una quantità di Prodotti insufficiente dovrebbero essere documentati nella bolla di consegna. Ai sensi delle normative ICC, gli eventuali reclami contro il vettore dovranno essere avanzati dal Cliente che è tenuto a contattare immediatamente il vettore per presentare un ricorso e programmare un'ispezione. Il Cliente è tenuto a conservare tutti gli imballaggi originali e, ove possibile, a documentare i danni dei Prodotti con delle foto.
- 5.10 Le richieste relative ai resi dei Prodotti dovranno essere presentate al Reparto Assistenza clienti allo 0044-1254-832266. Le richieste di reso non autorizzate verranno respinte. I Prodotti restituiti verranno analizzati e il Cliente sarà tenuto a corrispondere anticipatamente un importo pari al 30% della tariffa prevista per il riapprovvigionamento di magazzino e le spese di trasporto. Le richieste di reso potranno essere presentate entro i 30 giorni successivi alla data di spedizione originaria.
- 5.11 Per essere accettati, i resi autorizzati dovranno pervenire in magazzino entro trenta (30) giorni dalla data di spedizione originaria. Gli articoli restituiti senza autorizzazione o con porto assegnato saranno rifiutati.

6. LICENZE DI IMPORTAZIONE ED ESPORTAZIONE

- 6.1 Il Cliente dovrà procurarsi, a sue spese, licenze di importazione e autorizzazioni di altra natura relative ai Prodotti di volta in volta necessarie e, qualora richiesto dal Fornitore, dovrà presentarle al Fornitore medesimo in data antecedente alla relativa spedizione.

7. QUALITÀ

- 7.1 Il Fornitore garantisce che, al momento della consegna e per un periodo di 12 mesi dalla data di consegna (**periodo di garanzia**), i Prodotti sono conformi alle Specifiche in tutti gli aspetti sostanziali. Tutte le altre garanzie o condizioni (espresse o implicite) relative a qualità, stato, descrizioni, conformità al campione o idoneità allo scopo (normativo o di altra natura) sono escluse dal presente accordo, salvo quelle espressamente specificate, nei limiti consentiti dalla legge.

- 7.2 Fermo restando quanto stabilito dalla clausola 7.3, qualora:
- (a) nel corso del periodo di garanzia, il Cliente fornisca una notifica scritta al Fornitore entro un termine ragionevole dalla scoperta che una parte o la totalità dei Prodotti viola la garanzia di cui alla clausola 7.1;
 - (b) al Fornitore venga ragionevolmente offerta l'opportunità di esaminare detti Prodotti; e
 - (c) il Cliente (su richiesta del Fornitore) restituisca detti Prodotti al Fornitore inviandoli, a proprie spese, alla sede operativa del Fornitore medesimo,

il Fornitore avrà facoltà, a sua discrezione, di riparare o sostituire i Prodotti difettosi ovvero di rimborsarne interamente il costo.

- 7.3 Il Fornitore non sarà responsabile della mancata conformità dei Prodotti alle condizioni di garanzia specificate nella clausola 7.1 nei casi che seguono:

- (a) il Cliente utilizza i Prodotti dopo aver inviato la notifica di cui alla clausola 7.2;
- (b) il difetto dipende dalla mancata osservanza, da parte del Cliente, delle istruzioni fornite verbalmente o per iscritto dal Fornitore relativamente alla conservazione, alla messa in servizio, all'installazione, all'uso e alla manutenzione dei Prodotti ovvero (qualora le suddette condizioni non siano applicabili) delle buone prassi commerciali relative agli stessi;
- (c) il difetto è stato causato dalla conformità del Fornitore ai disegni, ai progetti o alle Specifiche forniti dal Cliente;
- (d) il Cliente provvede alla modifica o alla riparazione dei Prodotti senza il consenso scritto del Fornitore;
- (e) il difetto è causato da normale usura, danno intenzionale, negligenza o condizioni di conservazione o lavoro anomale; o
- (f) i Prodotti non sono conformi alle Specifiche a causa di modifiche tese a garantirne la conformità alle disposizioni normative o regolamentari applicabili.

- 7.4 Qualora desideri che i Prodotti vengano realizzati tenendo conto di specifici valori di tolleranza, il Cliente dovrà presentare una richiesta scritta. In caso contrario, le informazioni relative a pesi, misurazioni, potenze, capacità, prestazioni o di altra natura dovranno essere considerate esclusivamente in modo approssimativo e il Fornitore non sarà responsabile, in alcun caso, dell'incapacità ad attenersi alle specifiche indicate.

- 7.5 Fatto salvo quanto previsto nella presente clausola 6, il Fornitore non sarà responsabile nei confronti del Cliente relativamente alla mancata conformità dei Prodotti alle condizioni specificate nella garanzia di cui alla clausola 7.1.

7.6 Nei limiti consentiti dalla legge, i termini previsti dalle sezioni dalla 13 alla 15 del Sale of Goods Act del 1979 del Regno Unito sono esclusi dal Contratto.

7.7 Le presenti Condizioni si applicano a eventuali Prodotti riparati o sostituiti forniti dal Fornitore.

8. PROPRIETÀ E RISCHIO

8.1 Il rischio e la responsabilità relativi ai Prodotti verranno trasferiti al Cliente una volta che le merci saranno state consegnate al corriere designato che si preoccuperà di farle pervenire presso il Punto di consegna.

8.2 La proprietà dei Prodotti non verrà trasferita al Cliente fino al verificarsi della prima delle seguenti condizioni:

- (a) il Fornitore riceve il pagamento integrale (in contanti o in fondi disponibili) dei Prodotti e di qualsiasi altro prodotto fornito dal Fornitore al Cliente, nel qual caso il trasferimento della proprietà avverrà a fronte del pagamento integrale di detti importi; e
- (b) il Cliente rivende i Prodotti, nel qual caso il trasferimento della proprietà al Cliente avverrà nel momento specificato nella clausola 8.4.

8.3 Fino al momento del trasferimento della proprietà dei Prodotti al Cliente, quest'ultimo:

- (a) dovrà conservare i Prodotti separatamente dagli altri prodotti in suo possesso in modo che possano essere facilmente identificati come proprietà del Fornitore;
- (b) non dovrà rimuovere, danneggiare od oscurare eventuali contrassegni di identificazione o imballaggi applicati ai Prodotti o a essi relativi;
- (c) dovrà mantenere i Prodotti in condizioni soddisfacenti e stipulare una polizza assicurativa contro qualsiasi tipo di rischio a copertura dell'intero valore della merce a partire dalla data di consegna;
- (d) dovrà informare immediatamente il Fornitore qualora sia soggetto a uno degli eventi specificati nella clausola 10.2; e
- (e) dovrà fornire al Fornitore le informazioni relative ai Prodotti di volta in volta richieste dal Fornitore medesimo.

8.4 Fermo restando quanto stabilito dalla clausola 8.5, il Cliente ha facoltà di rivendere o utilizzare i Prodotti nel normale svolgimento della sua attività commerciale (ma non in altra maniera) prima della ricezione, da parte del Fornitore, del relativo pagamento. Tuttavia, qualora il Cliente decida di rivendere i Prodotti prima che ciò avvenga:

- (a) agirà in tal senso in qualità di preponente e non di agente del Fornitore; e

- (b) la proprietà dei Prodotti verrà trasferita dal Fornitore al Cliente in un momento immediatamente precedente alla rivendita effettuata dal Cliente medesimo.
- 8.5 Se, in data antecedente al trasferimento della proprietà dei Prodotti al Cliente, quest'ultimo è soggetto a uno degli eventi specificati nella clausola 10.2, fermo restando qualsiasi altro diritto o rimedio in capo al Fornitore:
 - (a) il diritto del Cliente di rivendere i Prodotti o di utilizzarli nel normale svolgimento della sua attività commerciale cesserà immediatamente; e
 - (b) il Fornitore ha facoltà, in qualsiasi momento, di:
 - (i) richiedere al Cliente di consegnare tutti i Prodotti in suo possesso che non sono stati rivenduti o integrati irrevocabilmente in un altro prodotto; e
 - (ii) qualora il Cliente non provveda prontamente ad agire in tal senso, accedere ai locali del Cliente medesimo o di terze parti in cui sono conservati i Prodotti allo scopo di recuperarli.
- 8.6 Il Cliente garantisce una licenza irrevocabile al Fornitore, ai suoi agenti e dipendenti, allo scopo di consentire loro di accedere ai locali in cui sono conservati i suoi prodotti per verificarne l'effettiva conservazione e procedere con l'ispezione, il conteggio e il recupero degli stessi.
- 8.7 Il Cliente dovrà registrare eventuali tasse richieste sul denaro o sulle merci e adottare misure atte a rendere effettiva la presente clausola 7 su richiesta del Fornitore.

9. PREZZO E PAGAMENTO

- 9.1 Il prezzo dei Prodotti sarà quello concordato nell'Ordine oppure, in caso di mancata indicazione, corrisponderà all'importo stabilito nel listino prezzi pubblicato dal Fornitore ed effettivo alla data di consegna.
- 9.2 Il Fornitore ha facoltà, a fronte dell'invio di una notifica al Cliente in qualsiasi momento antecedente alla consegna, di aumentare il prezzo dei Prodotti allo scopo di riflettere eventuali aumenti dovuti a:
 - (a) fattori non riconducibili al Fornitore (comprese fluttuazioni dei tassi di cambio, aumenti relativi a imposte e dazi, nonché al costo del lavoro, dei materiali e altri costi di produzione);
 - (b) eventuali richieste, avanzate dal Cliente, di modificare la/e data/e di consegna, la quantità o i tipi di Prodotti ordinati oppure le Specifiche; o
 - (c) eventuali ritardi causati dalle istruzioni fornite dal Cliente o la mancata offerta, da parte del Cliente, di informazioni o istruzioni adeguate o accurate al Fornitore.

- 9.3 Il prezzo dei Prodotti non include i costi e le spese relativi all'imballaggio, all'assicurazione e al trasporto degli stessi, che dovranno essere fatturati al Cliente.
- 9.4 Il prezzo dei Prodotti è inteso al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA). A fronte della ricezione di una fattura valida soggetta a IVA da parte del Fornitore, il Cliente ha facoltà di corrispondere al Fornitore gli importi aggiuntivi relativi all'IVA esigibili a fronte della fornitura dei Prodotti.
- 9.5 Il Fornitore ha facoltà di emettere una fattura nei confronti del Cliente relativamente ai Prodotti in qualsiasi momento successivo al trasferimento del rischio relativo ai Prodotti al Cliente. Per gli Ordini per i quali il Cliente ha fornito le Specifiche, il Fornitore ha facoltà di emettere una fattura nei confronti del Cliente relativa ai Prodotti a fronte della ricezione dell'Ordine.
- 9.6 Il Cliente ha facoltà di pagare l'intero importo indicato in fattura in lire sterline e in fondi disponibili entro 30 giorni dalla data di emissione della fattura medesima. Il pagamento dovrà essere effettuato sul conto bancario indicato per iscritto dal Fornitore. Fermo restando che la consegna potrebbe non essere stata effettuata e che la proprietà dei Prodotti non sia stata trasferita al Cliente, la puntualità dei pagamenti rappresenta un fattore essenziale. Per gli Ordini per i quali il Cliente ha fornito le Specifiche, questi sarà tenuto a corrispondere il 50% dell'importo indicato in fattura come acconto non rimborsabile prima dell'avvio della produzione dei Prodotti.
- 9.7 Qualora non provveda a effettuare i pagamenti dovuti al Fornitore ai sensi del Contratto entro la data prevista, il Cliente sarà tenuto a corrispondere un interesse del 4% annuo sull'importo dovuto in aggiunta al tasso base di prestito stabilito dalla Banca Barclays. Detto interesse verrà maturato su base giornaliera a partire dalla data di scadenza fino all'effettivo pagamento dell'importo dovuto, sia essa precedente o successiva alla sentenza. Il Cliente è tenuto a corrispondere gli interessi unitamente all'importo dovuto.
- 9.8 Il Cliente è tenuto a corrispondere tutti gli importi dovuti ai sensi del Contratto interamente e senza alcuna compensazione, contropotesa, deduzione o ritenuta (fatta eccezione per eventuali deduzioni o ritenute previste dalla legge). Il Fornitore ha facoltà, in qualsiasi momento e fermo restando qualsiasi altro diritto o rimedio in capo allo stesso, di compensare qualsiasi importo dovuto dal Cliente fino a concorrenza degli importi dovuti dal Fornitore al Cliente.
- 9.9 Qualora il Fornitore abbia provveduto alla fabbricazione dei materiali in base alle specifiche, ai disegni o alle misurazioni del Cliente, quest'ultimo sarà tenuto a corrispondere l'intero importo relativo a detti materiali, fermo restando che questi non siano più necessari a seguito di una modifica apportata a detti disegni e/o specifiche, nonché l'intero importo di eventuali modifiche necessarie e/o sprechi di materiali

causati da una mancanza di precisione o da una modifica apportata a detti disegni, specifiche o misurazioni.

10. RISOLUZIONE E SOSPENSIONE

10.1 Qualora il Cliente sia soggetto a uno degli eventi specificati nella clausola 10.2, il Fornitore ha facoltà di risolvere il Contratto con effetto immediato a fronte di una notifica scritta al Cliente.

10.2 Ai fini della clausola 10.1, gli eventi di cui sopra sono i seguenti:

- (a) il Cliente sospende o minaccia di sospendere il pagamento dei suoi debiti oppure non è in grado di onorarli alla loro scadenza o ammette la sua incapacità a onorarli oppure (nel caso di un'azienda o di una società a responsabilità limitata) è considerato incapace a onorare i propri debiti ai sensi della sezione 123 dell'Insolvency Act del 1986 del Regno Unito oppure (nel caso di una persona fisica) è considerato incapace a onorare i propri debiti o non è possibile prospettare ragionevolmente l'eventualità che possa agire in tal senso, in ambedue i casi, ai sensi della sezione 268 dell'Insolvency Act del 1986 del Regno Unito oppure (nel caso di una società) ha dei soci per cui valgono le condizioni di cui sopra;
- (b) il Cliente avvia le trattative con alcuni o tutti i suoi creditori allo scopo di riscadenzare i propri debiti oppure propone o stipula un compromesso o un accordo con i propri creditori [fatto salvo il caso in cui (nel caso in cui il Cliente sia una società) tali eventi si verifichino al solo scopo di adottare un programma di fusione solvibile del Cliente con una o più società o di ricostituzione solvibile del Cliente];
- (c) (nel caso di una società) viene presentata una petizione, inviata una notifica, approvata una risoluzione o emessa un'ordinanza relativa o correlata alla messa in liquidazione del Cliente, per scopi diversi dalla mera adozione di un programma di fusione solvibile del Cliente con una o più società o di ricostituzione solvibile del Cliente;
- (d) (nel caso di una società) viene avanzata una richiesta dinanzi a un tribunale o emessa un'ordinanza per la nomina di un amministratore oppure viene inviato un avviso di intenzione di nomina di un amministratore o viene nominato un amministratore per il Cliente;
- (e) (nel caso di una società) il titolare di una garanzia fluttuante ("floating charge") qualificante sui beni del Cliente acquisisce il diritto di nominare o ha nominato un curatore fallimentare;
- (f) un soggetto acquisisce il diritto di nominare un curatore dei beni del Cliente oppure viene nominato un curatore dei beni del Cliente;
- (g) (nel caso di una persona fisica) il Cliente è oggetto di un'istanza o di una dichiarazione di fallimento;

- (h) un creditore o creditore ipotecario del Cliente sequestra o si impossessa di una parte o della totalità dei suoi beni oppure viene imposto, eseguito o richiesto un ordine di pignoramento, un'esecuzione o un sequestro o un altro procedimento conservativo cautelare e detto sequestro o procedimento non viene rigettato entro 14 giorni;
- (i) si verificano eventi o si intentano azioni legali contro il Cliente in una giurisdizione competente con un effetto equivalente o simile agli eventi indicati dalla clausola 10.2(a) alla clausola 10.2(f) (inclusa);
- (j) il Cliente sospende, minaccia di sospendere, interrompe o minaccia di interrompere la conduzione di tutte o di una parte sostanziale delle proprie attività commerciali;
- (k) la posizione finanziaria del Cliente si deteriora a tal punto che, secondo il parere del Fornitore, la sua capacità di adempiere adeguatamente ai propri obblighi ai sensi del Contratto è stata compromessa; e
- (l) (nel caso di una persona fisica) il Cliente muore o, a causa di una condizione di malattia o di incapacità (di natura mentale o fisica), è incapace a gestire i propri affari o viene ricoverato in un centro di salute mentale ai sensi della legislazione applicabile in materia.

10.3 Fermo restando qualsiasi altro diritto o rimedio, il Fornitore ha facoltà di sospendere la fornitura dei Prodotti ai sensi del Contratto o di qualsiasi altro accordo stipulato tra il Cliente e il Fornitore medesimo qualora il primo sia soggetto a uno degli eventi specificati dalla clausola 10.2(a) alla clausola 10.2(l) oppure il Fornitore abbia un motivo ragionevole di ritenere che il Cliente potrebbe essere soggetto a uno degli eventi di cui sopra oppure qualora il Cliente non sia in grado di pagare gli importi dovuti ai sensi del presente Contratto alla scadenza prevista.

10.4 A fronte della risoluzione del Contratto per qualsivoglia motivo, il Cliente ha facoltà di pagare immediatamente al Fornitore tutte le fatture e gli interessi in sospeso.

10.5 La risoluzione del Contratto, indipendentemente dalla causa che l'ha generata, non pregiudicherà alcun diritto, rimedio, obbligo o responsabilità delle parti maturati alla data di risoluzione.

10.6 Le clausole che, in modo espresso o tacito, sopravvivono alla risoluzione del Contratto, continueranno ad avere pieno vigore ed efficacia.

11. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

11.1 Nessuna disposizione contenuta nelle presenti Condizioni limiterà o escluderà la responsabilità del Fornitore relativamente a:

- (a) morte o lesioni personali causate da atti di negligenza propri o dei propri dipendenti, agenti o subappaltatori (ove applicabile);
- (b) frodi o dichiarazioni fraudolente;
- (c) violazione dei termini di cui alla sezione 12 del Sale of Goods Act del 1979 del Regno Unito;
- (d) qualsiasi caso rispetto al quale un'esclusione o una limitazione di responsabilità da parte del Fornitore risulterebbe illegale.

11.2 Fermo restando quanto stabilito dalla clausola 11.1:

- (a) in nessuna circostanza, derivante da contratto, illecito (inclusa la negligenza), violazione di obblighi normativi o altro, il Fornitore sarà responsabile nei confronti del Cliente relativamente a perdite di profitti o perdite indirette o consequenziali derivanti da o correlate al Contratto; e
- (b) la responsabilità totale del Fornitore derivante da contratto, illecito (inclusa la negligenza), violazione di obblighi normativi o altro nei confronti del Cliente relativamente a tutte le altre perdite derivanti da o correlate al Contratto, non dovrà superare in alcuna circostanza il 100% del prezzo dei Prodotti.

11.3 Il Fornitore non sarà responsabile di eventuali difetti dei Prodotti, fermo restando la ricezione di una notifica entro 7 giorni dalla data di consegna oppure, qualora il difetto non risulti evidente a fronte di ragionevole ispezione, entro tre mesi dalla data di consegna.

11.4 La responsabilità del Fornitore è esclusa nei seguenti casi:

- (a) mancata consegna, fermo restando l'invio di una notifica di richiesta di risarcimento da parte del Cliente al Fornitore entro 7 giorni lavorativi dalla data di emissione della fattura del Fornitore; o
- (b) quantità insufficienti di Prodotti consegnati che superano i limiti di cui alla clausola 5.4, fermo restando l'invio della notifica di richiesta di risarcimento da parte del Cliente al Fornitore entro 15 giorni lavorativi dalla ricezione dei Prodotti; o
- (c) danneggiamento o perdita di una parte o della totalità dei Prodotti in transito (qualora trasportati mediante mezzi propri del Fornitore o da un corriere per conto del Fornitore).

12. FORZA MAGGIORE

Nessuna delle parti sarà responsabile di eventuali inadempimenti o ritardi nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto nella misura in cui detti inadempimenti o ritardi nell'adempimento siano causati da un Evento di Forza maggiore. Per **Evento di Forza maggiore** si intende un evento che sfugge al

ragionevole controllo di una parte e che, per sua natura, non poteva essere previsto oppure, se previsto, non poteva essere evitato, e che comprende scioperi, serrate o altre controversie industriali (che coinvolgano la sua forza lavoro o quella di una terza parte), problemi correlati alle fonti energetiche o alle reti di trasporto, fatalità, guerre, atti terroristici, insurrezioni, disordini civili, interferenze da parte di autorità civili o militari, calamità nazionali o internazionali, conflitti armati, atti di vandalismo, guasti di stabilimenti o macchinari, contaminazioni nucleari, chimiche o biologiche, boom sonici, esplosioni, crolli di edifici, incendi, inondazioni, tempeste, terremoti, perdite in mare, epidemie o eventi simili, catastrofi naturali o condizioni meteorologiche estreme o inadempienza di fornitori o subappaltatori.

13. DISPOSIZIONI GENERALI

13.1 Cessione e altre operazioni.

- (a) Il Fornitore ha facoltà, in qualsiasi momento, di cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare o gestire in qualsiasi altra maniera una parte o la totalità dei suoi diritti od obblighi ai sensi del presente Contratto.
- (b) Il Cliente potrebbe non avere la facoltà di cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare, effettuare una dichiarazione di trust o gestire in qualsiasi altra maniera una parte o la totalità dei suoi diritti od obblighi ai sensi del presente Contratto senza il previo consenso scritto del Fornitore.

13.2 Avvisi.

- (a) Gli eventuali avvisi o altre comunicazioni inviati a una parte conformemente o in relazione al Contratto dovranno essere presentati per iscritto e in lingua inglese (fatta eccezione per le conferme d'ordine ordinarie, le fatture, le note di credito e così via inviate dal Fornitore al Cliente), inviati presso la sede legale della parte in questione (nel caso di una società) o la sua sede operativa principale (in tutti gli altri casi) o a un altro indirizzo eventualmente specificato per iscritto dalla parte in questione ai sensi della presente clausola, e dovranno essere consegnati personalmente, a mezzo posta prioritaria con busta preaffrancata o qualsiasi altro servizio postale ordinario, corriere commerciale, fax o e-mail.
- (b) Gli avvisi o qualsiasi altra comunicazione saranno considerati ricevuti: se consegnati personalmente, alla consegna presso l'indirizzo specificato nella clausola 13.2(a); se spediti a mezzo posta prioritaria con busta preaffrancata o qualsiasi altro servizio postale ordinario, alle 9.00 del secondo Giorno lavorativo successivo alla spedizione (cinque Giorni lavorativi se spediti a mezzo posta aerea); se spediti tramite corriere commerciale, alla data e all'ora della firma della ricevuta di consegna del corriere; oppure, se spediti a mezzo fax o e-mail, il Giorno lavorativo successivo alla data di trasmissione.

- (c) Le disposizioni della presente clausola non si applicano alle notifiche di eventuali atti o documenti di altra natura relativi a un'azione legale.

13.3 **Clausola salvatoria.**

- (a) Qualora una disposizione o parte di una disposizione del Contratto sia o diventi non valida, illegale o inattuabile, essa sarà considerata modificata nella misura minima necessaria per renderla valida, legale e attuabile. Qualora detta modifica non sia attuabile, la disposizione o parte della disposizione in questione sarà considerata eliminata. Eventuali modifiche o cancellazioni di una o parte di una disposizione ai sensi della presente clausola non incideranno sulla validità e sull'attuabilità delle restanti disposizioni del Contratto.
- (b) Qualora una o parte di una disposizione del presente Contratto sia considerata non valida, illegale o inattuabile, le parti dovranno negoziare in buona fede un emendamento a detta disposizione allo scopo di renderla legale, valida e attuabile e, nei limiti consentiti dalla legge, ai fini del raggiungimento del risultato commerciale previsto da parte della disposizione originale.

13.4 **Rinuncia.** L'eventuale rinuncia di diritti o rimedi ai sensi del Contratto o della legge applicabile sarà effettiva solo a fronte di una notifica scritta e non sarà considerata una rinuncia di eventuali violazioni o inadempimenti futuri. L'inadempimento o il ritardo di una parte nell'esercizio dei propri diritti o rimedi previsti dal Contratto o dalla legge in vigore non costituirà una rinuncia di detti diritti o rimedi e non ostacolerà o limiterà il futuro adempimento degli stessi. L'esercizio singolo o parziale di detti diritti o rimedi non ostacolerà o limiterà il futuro adempimento degli stessi.

13.5 **Diritti di terze parti.** Un soggetto che non rappresenta una parte ai sensi del Contratto non avrà alcun diritto in termini di attuazione delle condizioni in esso contenute.

13.6 **Variazione.** Salvo quanto stabilito nelle presenti Condizioni, nessuna variazione del Contratto, compresa l'introduzione di eventuali termini e condizioni aggiuntivi, sarà effettiva, fermo restando l'invio di una notifica scritta e firmata dal Fornitore.

13.7 **Esclusione di vincoli societari o di mandato di agenzia.** Nessuna disposizione contenuta nel presente accordo potrà generare o sarà considerata in grado di generare un rapporto di partenariato, una joint venture o un rapporto giuridico di altra natura tra le parti che imporrebbe a una parte responsabilità relative agli adempimenti o agli inadempimenti dell'altra parte o autorizzerebbe una parte ad agire in qualità di agente nei confronti dell'altra parte. Fatto salvo quanto espressamente previsto nel presente accordo, nessuna delle parti avrà facoltà di rilasciare dichiarazioni, agire in nome e per conto di o vincolare l'altra parte.

13.8 **Rinuncia di diritti basata su una dichiarazione fraudolenta.** Ciascuna parte rinuncia incondizionatamente al proprio diritto di avanzare una richiesta di risarcimento danni nei confronti dell'altra parte sulla base di una dichiarazione verbale o scritta rilasciata (in modo fraudolento o non fraudolento) dall'altra parte o dai suoi consulenti legali non contemplata o prevista dal presente accordo (oppure relativamente alla violazione di una garanzia concessa dall'altra parte non contemplata o prevista dal presente accordo), fermo restando che detta dichiarazione o garanzia sia stata rilasciata o concessa in modo fraudolento.

14. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

14.1 Il presente accordo sarà disciplinato e interpretato in tutti i suoi aspetti conformemente alla legislazione inglese. A scanso di equivoci, non si applica al presente accordo la Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci. Avranno invece validità le norme internazionali in materia di interpretazione dei termini commerciali (Incoterms) emanate dalla Camera di commercio internazionale. Tuttavia, in caso di conflitto con il presente accordo, prevarrà il presente accordo.

14.2 Fermo restando quanto stabilito dalla clausola 14.3, le parti si rimettono alla competenza esclusiva dei tribunali dell'Inghilterra e del Galles e accettano (fermo restando quanto stabilito dalla clausola 14.5), in caso di procedimenti nel territorio dell'Inghilterra e del Galles e in qualsiasi altra giurisdizione, l'istruzione di processi in base alle modalità di invio degli avvisi specificate nella clausola 13.2.

14.3 Nessuna disposizione contenuta nella presente clausola 14 limiterà il diritto del Fornitore di intentare azioni legali contro il Cliente in tribunali diversi dal foro competente e l'avvio di azioni legali in una o più giurisdizioni non precluderà il diritto del Fornitore di intentare, contestualmente o non contestualmente, azioni legali in altre giurisdizioni, nei limiti consentiti dalla legge in vigore in dette giurisdizioni.

14.4 Il Cliente è tenuto a informarsi in merito a tutti i requisiti applicabili e alle restrizioni imposte dalla legge, dalle autorità governative o di altra natura o dalle società in materia di possesso, uso, importazione, esportazione o rivendita dei Prodotti e ad agire conformemente agli stessi. Il Cliente è tenuto a garantire che eventuali esportazioni o importazioni dei Prodotti non violino le leggi delle giurisdizioni in cui o attraverso le quali vengono trasportati i Prodotti fino al raggiungimento del Punto di consegna. Ove necessario, il Cliente sarà tenuto a informare il Fornitore, entro un termine ragionevole antecedente alla consegna, in merito ai documenti che il Fornitore è tenuto a fornire allo scopo di consentire le esportazioni dei Prodotti ai sensi delle leggi delle giurisdizioni competenti.

14.5 I diritti previsti nella presente clausola 14 si aggiungono a qualsiasi altro metodo di notifica consentito dalla legge al momento dell'invio dell'avviso.